

EXPO

EXPO



« La rotta de la speranza », ou en français « La route de l'espoir » - l'artiste italien Ivo Batocco revisite les classiques de la peinture pour les réactualiser, à voir du 26 juillet au 15 septembre à l'abbaye de Neumünster.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée National d'Histoire Naturelle

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg,
ma. - di. 10h - 18h.

Musée National d'Histoire et d'Art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg,
me. - ve. 10h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean

(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg,
me. - ve. 11h - 20h, sa - lu. 11h - 18h.

Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg,
lu., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Villa Vauban - Musée d'Art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg,
lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

The Bitter Years

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), Dudelange,
me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h.

The Family of Man

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux,
à partir du 6.7, *ma. - di. 10h - 18h.*

Beckerich

Céline Evans

photographies, Mille Galerie
(Moulin, 103, Huewelerstrooss,
tél. 621 25 29 79), *jusqu'au 21.7,*
ve. - di. 14h - 18h.

Berdorf

**Annick Mersch,
Yvette Rischette et
Pascale Seil :**

Sans titre n° 28
bijoux, peintures et objets en
verre, Atelier VerretigOr
(42, rue d'Echternach, tél. 79 96 22),
jusqu'au 21.7, ve. - di. 14h - 18h.

Bourglinster

Pierre Pütz et Marcel Wagner :
Cherchez la forme

peintures et sculptures, Château
(8, rue du Château, tél. 77 02 20),
jusqu'au 22.7, ve. - di. 14h - 18h.

Clervaux

Marc Cellier :
Entre chien et loup

photographies, jardin du parc et
rue du parc, *jusqu'au 29.9,*
en permanence.

Pia Elizondo :**Jungle d'asphalte**

photographies, jardin de Lélise et
montée de l'Eglise, *jusqu'au 14.4.2014,*
en permanence.

Michel Medinger :
Pompes à essence

photographies, Les Arcades (Grand-
rue), *jusqu'au 30.9, en permanence.*

Reiner Riedler : Fake Holidays

photographies, place du Marché,
jusqu'au 30.9, en permanence.

Thomas Wrede :**Manhattan Picture Worlds**

photographies, montée de l'Eglise,
jusqu'au 16.9, en permanence.

Differdange

Opera of School Art

exposition collective des élèves de
l'Ecole d'Art Contemporain, Espace
H2O (rue Rattem), *jusqu'au 1.9,*
tous les jours 15h - 19h.

Claude Piscitelli :**Differdange vu du ciel**

photographies, Centre ville,
jusqu'au 1.9, en permanence.

EXPOTIPP



Le hasard fait parfois bien les choses.

PHOTOGRAPHIES

Diapos dormantes

Luc Caregari

L'exposition commune de Lé Sibenaler et Marc Wilwert à la galerie Clairefontaine tourne plutôt autour de la philosophie de la photographie qu'autour de la photographie elle-même.

C'est une très belle - et un peu triste histoire - que raconta Lé Sibenaler au sujet de ses diapositives exposées dans la galerie Clairefontaine, lors de la table ronde organisée cette semaine au sujet de son exposition. « Vers la fin des années 1960, ma vie a connu un tournant plutôt dramatique. Une incision qui a fait qu'à partir de ce moment-là, rien ne serait plus comme avant. Vu que j'ai toujours été photographe passionné et que j'ai toujours photographié mon quotidien, j'avais sur moi une caisse de diapos. Cette caisse, je l'ai enterrée au Kirchberg, du côté de Dommeldange, un lieu qui, même de nos jours, n'a pas encore été appréhendé par l'urbanisation », raconte-t-il. « Je ne peux plus dire sur quelle impulsion j'ai pris cette décision. Mais toujours est-il que pendant toutes ces années, je n'ai jamais oublié ces diapos dormant quelque part là-haut. Même si aujourd'hui je ne me rappelle plus exactement quand j'ai enterré cette caisse. En tout cas,

ce n'était pas en hiver, car je n'avais aucun problème à manier la pelle. »

Comme Lé Sibenaler n'est pas uniquement photographe, mais aussi ancien boy-scout, il a su, il y a peu, retrouver sa fameuse caisse. Si elle ne s'est pas dissoute sous terre, les diapos, grâce au travail des insectes et à l'humidité, s'en sont retrouvées totalement changées : les portraits de femmes et d'enfants ou des paysages s'étaient mués en tableaux oniriques, pleins de couleurs. C'est ce qu'on peut voir à la galerie Clairefontaine : des photographies que, si on ne connaissait pas la petite histoire derrière, qu'on pourrait aussi bien prendre pour des tableaux, tellement les compositions semblent tracées à l'avance et perfectionnées. Parfois, sur quelques clichés, on a l'impression de voir encore ce qui était représenté sur l'original, mais c'est surtout une histoire d'interprétation. Ainsi, en exposant ses vieilles diapos, Lé Sibenaler a mélangé le principe du palimpseste à celui du hasard, et en tire quelque chose de très beau et de poétique.

Quant aux photos de Marc Wilwert, elles accompagnent à merveille les travaux de son acolyte, les complètent

même. Là où chez Sibenaler l'abstraction prévaut sur le concret, Wilwert introduit le doute et le jeu du hasard avec ses clichés, qui semblent fortuits à première vue, mais où on reconnaît la main du photographe virtuose par après.

En tout cas, un détour encore ce week-end à la galerie Clairefontaine vaut le déplacement.

A la galerie Clairefontaine, encore jusqu'au 20 juillet.

EXPO

Dudelange

Stephen Gill

photographie, CNA (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), jusqu'au 25.8, ma. - di. 10h - 20h.

„(...) abstrakt wirkende Porträts der Gegenwart, fotografiert durch die organischen Ablagerungen der historischen Industriebehälter. Ein interessanter Ansatz.“ (cw)

Islam au Luxembourg

Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), jusqu'au 28.7, je. - di. 15h - 18h.

Louisa Marie Summer : Jennifer's Family

Pomhouse (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), jusqu'au 25.8, me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h.

„Summers Serie ist eher ein persönliches und einfühlsames Bekenntnis. Aber als solches steht sie komplementär zu der Ausstellung im Wasserturm und wirkt so als deren konsequente Ergänzung.“ (avt)

Esch

Belval & More

bâtiment « massenoire » (6, avenue du Rock'n'Roll, tél. 26 84 01), jusqu'au 31.12, me. - ve. 12h - 19h, sa. 20h - 18h, di. 14h - 18h.

Between Shade and Darkness : die sort des Juifs du Luxembourg de 1940 à 1945

Musée National de la Résistance (place de la Résistance, tél. 54 84 72), jusqu'au 24.11, ma. - di. 14h - 18h.

„Insgesamt wirken die Dokumente etwas ungeordnet aneinandergereiht, und natürlich würde man sich die Ausstellung umfangreicher und noch stärker ins Detail gehend wünschen. Auch über eine Museumspädagogik sollte nachgedacht werden.“ (avt)

Salon Mondial d'Art Photographique,

49e challenge du Photo Club Esch, Pavillon du Centenaire (Nonnewisen), jusqu'au 4.8, ma. - di. 15h - 19h.

Schrebergäert - microcosmes de l'intégration au Luxembourg ?

photographies, Click Internetstuf (24, rue Louis Pasteur), jusqu'au 14.8.

EXPO

Esch-sur-Sûre

ARC

Werke von Milly Delage-Richter, Anne-Marie Grimler, Margot Guion, Nico Hienckes, Michel Heisbourg, Astrid Koemptgen, Jhang Meis, Ania Polfer, Nicole Rapp, Ingo Schandeler und Mario Vandivinit, Galerie Comte Godefroy (1, rue du Pont, Tél. 83 91 10), bis zum 25.8., täglich 10h - 19h.

Zeichen der Zeit

textile Kunstwerke, Duchfabrik, bis zum 29.9., Mo., Di., Do. + Fr. 10h - 12h, Sa. + So. 14h - 18h.

Eupen (B)

Beatrice Minda:
Iran. Interrupted und
Benjamin Moravec:
Les jeux de l'effroi -
le Royaume - Part IV

Fotografie und Malerei, Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12B, Tél. 0033 87 56 01 10), bis zum 18.8., Di. - So. 13h - 17h.

Lasauvage

Misch Feinen

sculptures, Salle des pendus, (Carreau de la mine), jusqu'au 1.9, tous les jours 14h - 19h.

Naturfotofrënn

NEW Musée Eugène Pesch (carreau de la Mine), du 19.7 au 1.9, di. 14h - 19h.

Louftémont/Léglise (B)

Yvon Gonty

peintures, Galerie La Louve (1, rue Saint-Orban, tél. 0032 63 42 42 02), jusqu'au 21.7, sa. + di. 15h - 18h, en semaine sur rendez-vous.

Luxembourg

Altars of Madness

oeuvres de Matthew Barney, Nicholas Bullen, Larry Carroll, Grégory Cuquel, Damien Deroubaix, Seldon Hunt, Gregory Jacobsen, Theodor Kittelsen, Harmony Korine, Elodie Lesourd, Juan Pablo Macias, Maël Nozahic, Torbjorn Rodland, Steven Shearer, Marc Titchner, Gee Vaucher et Banks Violette, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 15.9, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les sa. 15h (F), di. 15h (F), 16h (L/D), me. 12h30 (F/D/L), je. 18h (F/D/L).



Un arbre qui parle de l'évolution - le concept du collectif artistique « Art Orienté Objet » est simple, mais parlant. A voir au Mudam, encore jusqu'au 8 septembre.

Visite 60+ le 5.8 : 15h.
Visite en anglais le 18.7 : 18h,
en espagnol le 5.9 : 19h.

Argilus Kids

Tunnel beim Lift vum Gronn an d'Uewerstad, bis den 16.10.

Art Orienté Object

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 8.9, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).
Visite pour enfants : me. 15h (F), je. 15 (D/L).
Visites guidées pour enfants et grand-parents jusqu'au 9.9 tous les lu. : 15h.
Visite guidée spéciale 21.7 (F + NL) à 16h.

Atelier Weyer

l'art de l'affiche au Luxembourg après 1945, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 31.12, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

„(...) eine interessante Ausstellung, die ein Stück grafischer Bildgeschichte zeigt.“ (cw)

Carlos Ayesta:
Guillaume Bression,
Yves Lambeau, Brigitte Long et
Jia Jing

photographies, céramiques, sculptures et peintures, Galerie 7 in Luxembourg (11, côte d'Eich, tél. 26 20 14 66), jusqu'au 2.8, ma. - sa. 10h - 13h + 14h - 19h.

Ivo Batocco :
La rotta della speranza

NEW peintures, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), du 26.07 au 15.09, tous les jours 11h - 18h.

Vernissage le jeudi 25.7 à 18h.

Hommage à John Blau

Espace Médiart (31, Grand-rue, Tél. 26 86 19-1, www.mediart.lu), jusqu'au 6.9, lu. - ve. 10h - 18h.

Katinka Bock

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 28.7, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).
Visite pour enfants : me. 15h (F), je. 15 (D/L). Visites guidées pour

enfants et grand-parents jusqu'au 9.9 tous les lu. : 15h.
Visite guidée spéciale 21.7 (F + NL) à 16h.

Helen Britton :
Just Jewellery et
Raymond Bausch

bijoux et peintures, Galerie Orfeo (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), jusqu'au 21.7, ve. + sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Alex Cassel : Volutes & fumées

sculptures et peintures, Galerie Simoncini (6, rue Notre Dame, tél. 47 55 15), jusqu'au 20.7, ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Auguste Chabaud :
5 oeuvres majeures et
Claude Viallat:
Hommage à Chabaud

peintures, Galerie Bernard Ceysson (2, rue Wilhelm, tél. 26 26 22 08), jusqu'au 10.9, ma. - sa. 11h - 18h, en août sur rendez-vous.

Collection en mouvement

Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 5.1.2014, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Visites guidées les ve. 18h (F) et di. 15h (L/D).

EXPO

Folkert de Jong :
Actus Tragicus

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 8.9, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

Visite pour enfants : me. 15h (F), je. 15 (D/L).

Visites guidées pour enfants et grands-parents jusqu'au 9.9 tous les lu. : 15h. Visite guidée spéciale le 21.7 (F + NL) à 16h.

« (...) est une mise en contexte réussie de questions métaphysiques que l'humanité n'a jamais arrêté de se poser. » (lc)

Damien Deroubaix :
South of Heaven

Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 17.8, ma. - sa. 11h - 18h.

distURBances Land(e)scape

photographies, Musée National d'Histoire et d'Art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 8.9, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les 28.7, 4, 11 + 25.8, 8.9 : 15h (L), le 1 + 29.8 : 18h (F).

Thea Djordjadze : Our Full

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 19.1.2014, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

Visite pour enfants : me. 15h (F), je. 15 (D/L).

Visites guidées pour enfants et grands-parents jusqu'au 9.9 tous les lu. : 15h. Visite guidée spéciale le 21.7 (F + NL) à 16h.

Batty Fischer :
regard aiguisé, verbe incisif

org.: Photothèque de la Ville de Luxembourg, „Ratskeller“ vum Cercle-Cité (rue du Curé, tél. 47 96 51 33), jusqu'au 8.9, tous les jours 10h - 19h.

Juliette Hansen:
Souvenirs de l'Himalaya

photographies, Korschteck de l'Erwuessebildung (5, av. Marie-Thérèse, tél. 4 47 43-340), jusqu'au 30.9, lu. - ve. 10h - 12h + 13h - 17h. Fermeture pendant l'été du 3.8 au 8.9.



Der gute alte Karl Marx für Anfänger: Die Ausstellung „Ikone Karl Marx: Kultbilder und Bilderkult“, hat auch im Sommer geöffnet und bleibt es bis zum 18. Oktober im Stadtmuseum Simeonstift in Trier.

L'image papillon

oeuvres de Mathieu Kleyebe Abonnenc, Dove Allouche, Lonnie van Brummelen & Siebren de Haan, Moyra Davey, Tacita Dean, Jason Dodge, Felix Gonzalez-Torres, Ian Kiaer, Jochen Lempert, Zoe Leonard, Helen Mirra, Dominique Petitgand, John Stezacker, Danh Vo et Tris Vonna-Michell, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 8.9, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L). Visite pour enfants : me. 15h (F), je. 15 (D/L). Visites guidées pour enfants et grands-parents jusqu'au 9.9 tous les lu.: 15h. Visite guidée spéciale le 21.7 (F + NL) à 16h.

„Sehenswert ist einiges in dieser Ausstellung, auch wenn sie auf den ersten Blick wie beliebig zusammengewürfelt anmutet.“ (Jörg Ahrens)

Lutz & Guggisberg : The Forest

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 19.1.2014, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

Visite pour enfants : me. 15h (F), je. 15 (D/L).

Visites guidées pour enfants et grands-parents jusqu'au 9.9 tous les lu. : 15h. Visite guidée spéciale le 21.7 (F + NL) à 16h.

Sabino Parente : Portraits

Altrimenti (15, rue de la Faïencerie, tél. 26 89 77 36), jusqu'au 20.7, lu. - ve. + di. 9h - 19h30, sa. 10h - 16h.

Post-City

Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie (1, rue de l'Acierie, tél. 42 75 55), jusqu'au 31.7, lu. - sa. 10h - 18h.

Shop Shop Shop

voyage à travers l'histoire du commerce à Luxembourg, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 30.3.2014, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Visites guidées les je. 18h (L/D) et les di. 15h (F).

„Den Machern ist ein szenografisch ansprechender Bogen über die Entwicklungen in der Geschäftswelt

gelingen - ohne jedoch wirklich in die Tiefe zu gehen.“ (Christiane Walerich)

Lé Sibenaler & Marc Wilwert

photographies, Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), jusqu'au 20.7, ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Voir article p. 16

Silent Neighbours

Fotografien, Historisches Museum der Stadt (14, rue du St-Esprit, Tél. 47 96 45 00), bis zum 23.8., Di., Mi., Fr. - So. 10h - 18h, Do. bis 20h.

Devorah Sperber:
It's all in Your Head

Galerie Zidoun (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 64 49), jusqu'au 3.8, ma. - sa. 11h - 19h.

« Une exposition ludique avec une certaine profondeur philosophique, donc tout à fait à voir. » (lc)

Lionel Stocard :
Les téléphones portables

Postmusée (place de la Gare), jusqu'au 13.9, lu. - ve. 13h - 17h.

EXPO / AVIS

**Thaddeus Strode :
Brain Capers & Fumetti
Stories: A History Inside My
Head**

Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim,
tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 17.8,*
ma. - sa. 11h - 18h.

„Die Ausstellung ist, wegen der
Bildsprache, interessant, aber leider
dem Verständnis nicht unbedingt
zugänglich. Aber das ist ja vielleicht
auch nicht die Aufgabe des Pop.“
(Christiane Walerich)

**Summertime and the living is
easy**

painting, photography and sculpture,
Galerie Clairefontaine Espace 1
(7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24),
jusqu'au 20.7, ve. 14h30 - 18h30,
sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Sumo: Bad Meaning Good

Galerie l'Indépendance (Banque
Internationale, 69, rte d'Esch),
jusqu'au 14.9, lu. - sa. 8h30 - 16h30.

Talents

Werke von unter anderen Sibylle
Fendt, Pepa Hristova, Iris Janke, Mirko
Martin, Marion Poussier, Stephen
Waddel und Tobias Zielony, Kreuzgang
Lucien Wercollier im Kulturzentrum
Abtei Neumünster (28, rue Münster,
Tel. 26 20 52-1), *bis zum 21.7,*
täglich 11h - 18h.

**Témoignages sur le vécu du
cancer**

Hôpital Kirchberg (9, rue Edward
Steichen), *jusqu'au 20.8.*

The Changing of the Guard

Aquarium du Casino Luxembourg -
Forum d'art contemporain
(41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45),
jusqu'au 15.9, lu., me. + ve. 11h - 19h,
sa., di. et jours fériés 11h - 18h,
je. nocturne jusqu'à 20h.

Sylvie-Anne Thyès

peintures, Crédit Suisse (Luxembourg)
S.A. (56, Grand-Rue, tél. 46 00 11-1),
*jusqu'au 18.9, lu. - ve. uniquement sur
rendez-vous.*

Mersch**Ich bin nichts als ein Ergebnis
der Zeit**

das Rätsel B. Traven, Nationales
Literaturzentrum (2, rue E. Servais,
Tel. 32 69 55-1), *bis zum 6.11., Mo. - Fr.*
*10h - 17h, an jedem ersten Donnerstag
im Monat 10h - 20h.*

Metz (F)**Beat Generation /
Allen Ginsberg**

vidéos, documents sonores,
projections de photographies,
manuscrits et dessins, Studio au
Centre Pompidou (1, parvis des Droits
de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39),
jusqu'au 9.9, lu., me. - ve. 11h - 18h,
sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

**Daniel Buren :
Echos d'Echos : Vues
plongeantes, travail in situ**

Niveau 3 du Centre Pompidou
(1, parvis des Droits de l'Homme,
tél. 0033 3 87 15 39 39),
jusqu'en octobre, lu., me. - ve.
11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Echos

Octave Cowbell (5, rue des
Parmentiers), *jusqu'au 12.8, je. - sa.*
15h - 19h.

**Sol Lewitt collectionneur, un
artiste et ses artistes**

Niveau 3 du Centre Pompidou
(1, parvis des Droits de l'Homme,
tél. 0033 3 87 15 39 39), *jusqu'au 29.7,*
lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h,
di. 10h - 18h.

Sol Lewitt : Rétrospective

dessins muraux, Galerie 2 du Centre
Pompidou (1, parvis des Droits de
l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39),
jusqu'au 29.7, lu., me. - ve. 11h - 18h,
sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Vues d'en haut

Centre Pompidou (1, parvis des Droits
de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39),
jusqu'au 7.10, lu., me. - ve. 11h - 18h,
sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Prüm (D)**Die europäische Vereinigung
bildender Künstler aus Eifel,
Ardennen und der Stadt Prüm,**

NEW stellt sechs Künstler aus Breslau
vor: Marek Kuli, Kasia Kmita, Wojciech
Pukocz, Marek Sienkiewicz, Michal
Sikorski und Etber Warlikowska,
Abteigebäude, *täglich 9h30 - 18h,*

bis zum 11.8.

Trier (D)**Ikone Karl Marx:
Kultbilder und Bilderkult**

Stadtmuseum Simeonstift (An der
Porta Nigra, Tel. 0049 651 7 18 24 49),
bis zum 18.10., täglich 9h - 17h.

„Marxfans bekommen viele Bilder zu
sehen. Der politische Blick gehorcht
dem Mainstream.“ (avt)

Vianden**Norbert Walisch**

peintures, Café Ancien Cinéma
(23, Grand-rue, tél. 26 87 45 32),
jusqu'au 28.7, lu., me. - sa. 15h - 01h,
di. 13h - 01.

Völklingen (D)**Urban Art Biennale 2013**

Völklinger Hütte
(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 1.11., täglich 10h - 19h.

Weiswampach**Danielle Uzan**

peintures, BIL (67, Gruuss-Strooss),
jusqu'au 30.8, lu. - ve. 8h30 - 16h30.

Wiltz**Rolf Ball**

peintures, Hôtel du Vieux Château
(1-3, Grand Rue, tél. 95 80 18),
jusqu'au 26.7.

**Thomas Blas,
Brigitte Feierstein,
Germaine Muller und
Peter Mairinger:
Gemeinsam**

Schloss, *bis zum 27.7., täglich 10h - 18h*
und während der Pausen des Festivals.

**Ministère de l'Éducation
nationale et de la Formation
professionnelle
Éducation différenciée****Vacance de postes**

Le service de l'Éducation différenciée
se propose d'engager pour les besoins
de ses centres, instituts et services
spécialisés

**2 pédagogues curatifs (m/f)
à tâche complète et à durée
indéterminée
(statut du fonctionnaire)
à partir du 15 septembre 2013 ou
une date à convenir
pour assurer la prise en charge
d'enfants à besoins éducatifs
spécifiques**

Les candidats doivent être détenteur
du diplôme de pédagogue curatif,
d'une reconnaissance de ce diplôme
au Grand-Duché de Luxembourg et de
l'autorisation d'exercer afférente.

Un examen-concours d'admission au
stage sera organisé par le service de
l'Éducation différenciée conformément
aux dispositions de l'article 2 de la loi
modifiée du 16 avril 1979 fixant le statut
général des fonctionnaires de l'État.
La maîtrise des trois langues adminis-
tratives (allemand, français, luxembour-
geois) est exigée.

L'examen est prévu pendant la semaine
du 2 septembre 2013.

Le programme et les documents
concernant l'examen-concours sont
disponibles au Service de l'Éducation
différenciée, 29, rue Aldringen,
L-2926 Luxembourg.

Pour de plus amples renseignements,
veuillez contacter le numéro de télé-
phone 247-85176.

Les demandes avec pièces à l'appui
sont à adresser au service de l'Édu-
cation différenciée, 29, rue Aldringen,
L-2926 Luxembourg, pour le 29 juillet
2013 au plus tard.



**dat anert abonnement
l'autre abonnement**

Tel.: 29 79 99-0 • Fax: 29 79 79
admin@woxx.lu